



香港棒球總會 主辦

Organizer: Hong Kong Baseball Association



康樂及文化事務署 資助

Sponsor: Leisure and Cultural Services Department

二零一四/一五年全港棒球公開賽 Hong Kong Baseball Open League 2014/15

日期	2014 年 9 月至 2015 年 3 月 (逢星期日及公眾假期)
Period	September 2014 to March 2015 (Sunday and/or Public Holiday)
地點	康文署轄下場地。
Venue	Sports grounds provided by the Leisure and Cultural Services Department (LCSD).
組別 Division	女子組 Women
參加資格 Eligibility	13 歲或以上之女性 (2001 年或以前出生) Age 13 and above (born on or before 2001)

賽制 Game Format	<p>甲組 Grade A: (根據上季球隊成績排名, 首四名自動進入甲組, 如首四名有球隊不參賽, 則由第五名補上, 如此類推) (Team ranking 1st to 4th in 2013/2014 open league will enter to Grade A automatically)</p> <p>第一回合: 雙循環 First Round: Double Round Robin</p> <p>第二回合: 冠軍戰; 甲組第四名需與乙組第一名進行護級戰 Second Round: Final Match; Vital Match for 4th Place of Grade A and 1st Place of Grade B.</p> <p>乙組 Grade B:</p> <p>第一回合: 單循環 First Round: Single Round Robin</p> <p>第二回合: 乙組第一名需與甲組第四名進行升班戰 Second Round: Promotion Match for 1st Place of Grade B and 4th Place of Grade A.</p> <p>* 賽制將因應參賽球隊數作出調整, 以香港棒球總會最後公佈為準。 <i>Hong Kong Baseball Association (HKBA) reserves the right to determine the game format if more than eleven teams apply for the league</i></p> <p>* 本年度乙組設一場升級戰, 由乙組首名球隊與甲組最低名次球隊進行比賽, 勝方獲得 2015/2016 年度甲組參賽資格, 敗方則獲 2015/2016 年度乙組參賽資格。 <i>Promotion/Vital Match for 1st Place of Grade B and 4th Place of Grade A, winning team will be promoted to 2015/2016 Grade A team and loser will become 2015/2016 Grade B team.</i></p>
-------------------	---

時限 Time Limit	105 分鐘後不開新局 (冠軍戰 120 分鐘後不開新局) No new innings after 105 minutes (No new innings after 120 minutes in the Champion Game)
------------------	--

比賽用球 Official Game Ball	硬式棒球 Hard ball
----------------------------	-------------------

報名費 Application Fee	每隊港幣 4,500 元 HK\$4,500 per team
------------------------	------------------------------------

球隊保證金 Deposit	每隊港幣 1,000 元 HK\$1,000 per team
------------------	------------------------------------

隊教練會議保證金 Team Manager Meeting Deposit	每隊港幣 500 元 (出席隊教練會議將退回\$500 保證金) HK\$500 per team (The \$500 Deposit will be returned to the teams which attend the Team Manager Meeting)
--	--

團體意外保險費 Group Personal Accident Insurance	每人 11 元，按球隊報名表人數收取，包括領隊及教練。 HK\$11 per head (Including Team Manager and Coach)
名額 Quota	甲組:4 隊; 乙組:7 隊 如報名隊伍超逾名額，由本會決定參賽隊伍。 Grade A: 4 Teams; Grade B: 7 Teams (Hong Kong Baseball Association (HKBA) reserves the right to determine the number of teams if more than eleven teams apply for the league)
截止報名 Application Deadline	2014 年 9 月 5 日(五) 中午 12 時 12:00p.m. 5 September 2014
隊教練會議 Team Manager's Meeting	2014 年 9 月 17 日(三) 晚上 7 時 30 分 香港銅鑼灣大球場徑一號奧運大樓一樓會議室 7:30p.m., 17 September 2014 (Wednesday), Meeting Room, 1/F., Olympic House, No. 1 Stadium Path, Causeway Bay, Hong Kong. 註: 甲乙組第一場賽事將於 9 月 28 日開始, 各球隊敬請留意。 Remark: Please take note that both Grade A and B leagues will start on 28 September 2014.
報名手續 Procedure	<ol style="list-style-type: none"> 1. 必須由隊教練或代理人統籌以全隊名義遞交球隊報名表(球隊報名表乙部將上載於本會網頁); Team manager or coach should complete the Application form (Part A & Part B). Part B will be posted on HKBA's website for browsing. 2. 連同報名費、賽事保證金及團體意外保險費支票 及一張隊教練會議保證金支票 (\$500), 共兩張劃線支票, 抬頭寫「香港棒球總會有限公司」; One cheque for the Application Fee, Team Deposit and Group Personal Accident Insurance and one for the Team Manager's Meeting Deposit (\$500), should be paid to "Hong Kong Baseball Association Limited". 3. 於截止日期前寄回或交回香港銅鑼灣大球場徑一號奧運大樓 1003 室; The application form together with the corresponding cheque should be submitted to HKBA's office at Room 1003, 1/F., Olympic House, No. 1 Stadium Path, Causeway Bay, Hong Kong. <p><i>註: 如欠文件、相片、簽署或資料不全之報名申請, 恕不受理。 Remarks: Incomplete application will not be considered.</i></p>
備註 Remarks	<ol style="list-style-type: none"> 1. 各組別參賽球隊必須由本會一級或以上級別的註冊教練任教及管理, 如非本會註冊教練必須經由本會教練組審核。 The team should be managed and coached by the HKBA registered coach; for any non-registered coach should write to HKBA for approval. 2. 每位註冊教練於一個組別中只可擔任其中一隊球隊之教練。 Any registered coach should not coach more than one team in the same grade. 3. 每隊註冊球員不得少於 12 名, 最多 25 名。 Every team should have at least 12 players and up to 25 players. 4. 每名球員只可在每個組別中其中一隊球隊註冊。 Every single player should not register more than one team in the same grade. 5. 每隊乙組球隊可有三名或以下甲組球員在內, 該等甲組球員必需在球隊報名表中註明為「特殊球員」, 並可在同一年度內參加甲、乙組賽事, 但不能在乙組賽事中擔任投手; 如沒有註明, 球隊報名表上所有球員一概視為乙組球員資格, 不可在甲組作賽。 Grade B team is allowed to register not more than three Grade A players. Those Grade A players should be marked as "special player" on the application form. Grade A players in Grade B teams are not allowed to play pitcher position. If no "special player" remarks on the application form, all players will be considered as Grade B players and they are not allowed to play in Grade A teams. 6. 詳細賽例, 將於隊教練會議公布 Further rules and regulations will be announced in the Team Manager's Meeting. 7. 保證金將於賽事完結後扣除所需費用後發還。 Team deposit will be refunded after the deduction of any penalty.

注意事項：

Notes:

- (1) 各組設冠、亞軍；可獲頒獎盃一座及註冊人數之獎牌數或最多二十五枚；
A trophy and a medal for each grade registered players (up to 25pcs) will be awarded to the Champion team, and the 1st runner-up team.
- (2) 設個人獎項最有價值球員獎、最佳投手及最佳擊球手；
Individual awards will be presented to players. The three awards are: Most Valuable Player, Best Pitcher, and Best Batter.
- (3) 本會有權要求參賽人士出示身份證明文件以核對參賽人士身份；
HKBA has the authority to check the identity of players.
- (4) 比賽中各球隊均需自備棒球用具和器材；
The team should arrange playing equipments including uniforms, fielder's gloves, bats, catcher's mitts, catcher's gears and protective helmets.
- (5) 參賽隊伍每缺席一場比賽須罰款壹仟元(由保證金中扣除)，如欲繼續參加比賽，必須在比賽前三個工作天先行向「香港棒球總會」繳付保證金；
The *penalty*, HK\$1,000 per game, will be deducted from the deposit for a team absent from a scheduled game. The team should pay HKBA the deposit, HK\$1,000, three working days before the next game for keeping on the game.
- (6) 參賽隊伍之隊教練或領隊必須出席隊教練會議，並遵守會議中訂定之各項協議；
The team manager or team coach should attend the Team Manager's Meeting and comply with all agreed rules.
- (7) 所有康文署運動場不容許穿著金屬片棒球鞋(晒草灣棒球場除外)；
No metal spike shoes are allowed in LCSD's sports grounds (except Sai Tso Wan Baseball Field).
- (8) 所有康文署運動場內不准吸煙；
No smoking in the LCSD's sports grounds.
- (9) 參賽隊伍各球員出賽時，**必須**穿著整齊棒球制服，且背後附有不少於 6 寸高之背號；否則主裁判有權即時取消其出賽資格；
All players on a team shall wear uniforms identical in color, trim and style, and all players' uniforms shall include minimal six-inch numbers on their backs. Each umpire has authority to disqualify any player whose uniform does not conform to that of his/her teammates shall be permitted to participate in a game.
- (10) 每日頭場比賽的隊伍負責擺設比賽場地的各項設施用品；而尾場比賽隊伍則負責將比賽場地的各項設施用品放回指定的貯物地點或交付運輸人員；
Participating teams shall help for setting bases and return the base set to the storage place.
- (11) 在球場上**必須**服從主裁判之指示及決定，各球員應保持運動員良好的紀律與體育精神；避免發生任何衝突。如若違規的球員或球隊，有可能受到扣除積分或停賽處分。
No player, manager, coach or substitute shall object to any umpire's judgment decisions, please maintain good discipline and true sportsmanship. No conflict is allowed. The respective teams will be stripped off all their points or suspended from the game. The offending player, coach and manager will receive a warning letter.
- (12) 參賽隊伍，如有上訴局面，**必須**於賽後由隊教練立即向主裁判正式提出及於四十八小時內以書面向本會提出並繳付上訴費用壹仟元元；未有如期繳付者，所有上訴，均不作處理；倘上訴得直，則可獲如數發還，否則全數充公，不得異議；
Appeal or protest arising shall be made by the team coach to the umpire-in-chief right in the game and give written notice and pay handling fee of HK\$1,000 to HKBA office within 48 hours after the game. No appeal or protest shall be permitted if fail to follow the procedure. Handling fee will be refunded in full if the appeal or protest is accepted.
- (13) 各項已繳費用，除本會特別註明外，一律概不發還；
No application fee or payment will be refunded except those remarked.
- (14) 全部比賽完結後，本會將按照規定退回各隊之比賽保證金；惟若有缺席之隊伍則須由保證金中扣除一切應繳之罰款；
Team deposit will be refunded after finishing the season; absent penalty will be deducted from the team deposit.
- (15) 參賽隊伍及所有註冊球員必須遵守「香港棒球總會」訂定之各項比賽規則與安排；
Participating teams shall comply with the rules and regulations and arrangement made by HKBA.
- (16) 如編訂之賽事未能如期進行，補賽日期及地點，均視乎康樂及文化事務署安排而定，參賽隊伍不得異議；
Any re-schedule games are subject to the available venue provided by the Leisure and Cultural Services Department, no objection is allowed.
- (17) 若於截止日期後有新球員註冊或任可更改，需於十四個工作天前以書面通知；手續費每次港幣三百元。
Any new player registration and/or amendment shall make written notice and pay handling fee of HK\$300 to HKBA office at least fourteen working days before the effective date.

備註：上述各項，「香港棒球總會」有權按實際情況而作出修改。

Remarks: Hong Kong Baseball Association reserves the rights to amend any clauses and make any re-arrangement subject to actual happening from time to time.